



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekrehten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22 einschließlich y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)			<h2 style="margin: 0;">INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</h2> <h2 style="margin: 0;">LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</h2> <p style="font-size: small; margin-top: 10px;">Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p>							
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)			<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)							
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays			<b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adress, pays)							
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs							
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents annexés										
<b>6</b> Kennzeichen und Nummern Marques et numéros		<b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis		<b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage		<b>9</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		<b>10</b> Statistiknummer No. statistique	<b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang in m <sup>3</sup> Cubage m <sup>3</sup>
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formatif's douaniers et autres)			<b>19</b> Zu zahlen vom: A payer par			Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire		
<b>14</b> Rückerstattung Remboursement			<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco			<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
<b>21</b> Ausgefertigt in am ie						<b>24</b> Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am ie				
<b>22</b>  Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur			<b>23</b>  Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				<b>28</b> Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt						
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs-gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs										
<b>27</b> Amt. Kennzeichen Nutzlant in kg KFZ Anhänger			Summe							
<b>Benutzte Gen.-Nr.:</b> <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT										